urmet

miro

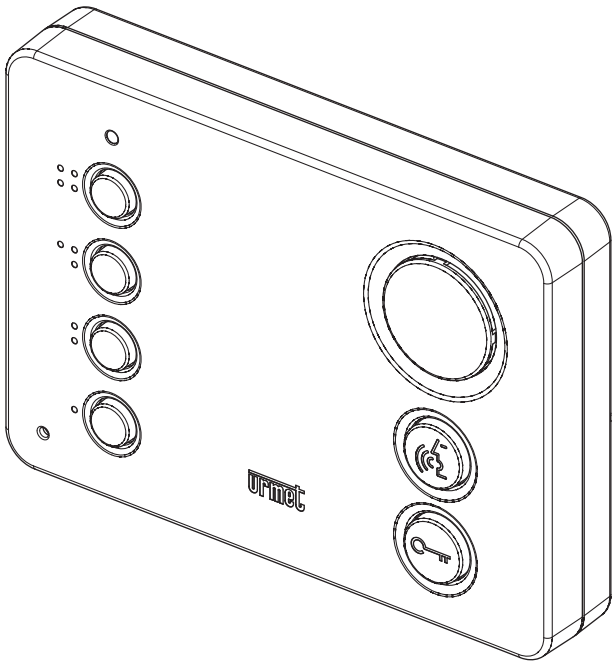
Mod. 1183

DS 1183-013

LBT 20108

CITOFONO VIVAVOCE 2VOICE
2VOICE HAND-FREE DOOR PHONE
INTERPHONE MAINS-LIBRES 2 VOICE
INTERFONO MANOS LIBRES 2VOICE
SPRECHANLAGE 2VOICE

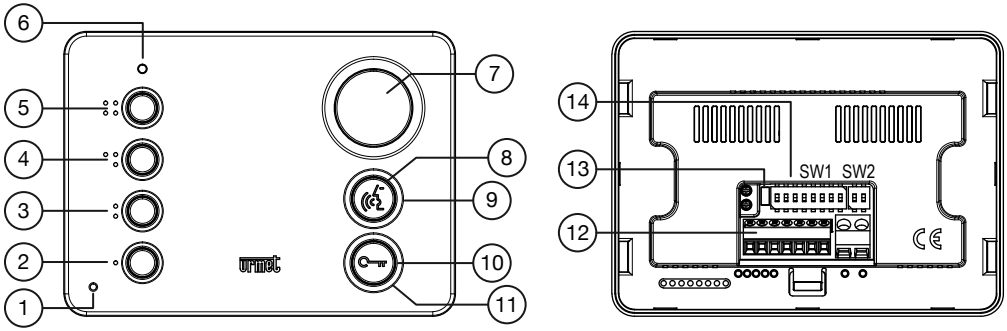
Sch./*Ref.*1183/7



DEUTSCH

Die Sprechanlage miro Typ 183/7 ist der Verwendung in Sprechanlagen und Videosprechanlagen des 2Voice-Systems vorbehalten.

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Mikrofon

2. Taste ● : siehe Übersicht Tastenfunktion

3. Taste ●: siehe Übersicht Tastenfunktion

4. Taste ●● : zur Anschaltung an Yokis-Geräte, Kontakt X1, GT: max 50 mA bei 12 Vdc

5. Taste ●● : zur Anschaltung an Yokis-Geräte, Kontakt Y1, GT: max 50 mA bei 12 Vdc

6. Mehrfarbige LED-Anzeige

7. Gegensprech- und Ruftonlautsprecher

8. Taste zur Aktivierung/Deaktivierung eines Gesprächs

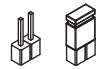
9. Grüne LED unter der -Taste

10. Türöffnertaste

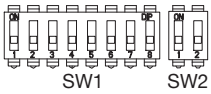
11. Grüne LED unter der -Taste

12. Klemmen für den Systemanschluss

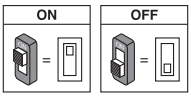
13. Jumper am Leitungsende



14. Konfigurationsschalter /SW1 - SW2):
- Schalter 1 SW1: legt die Betriebsart der Videoanlage fest: OFF = „Freisprechen" (Standardeinstellung) / ON = „Push-to-Talk"
- Schalter 2-8 SW1: legt die Nummer der Wohnung in der Steigleitung fest
- Schalter 1-2 SW2: legt die Nummer der Innenstelle im Inneren der Wohnung fest.



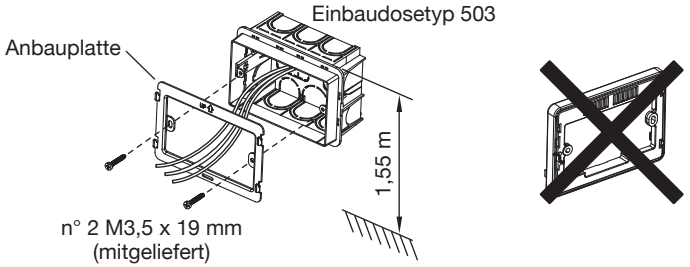
Hinsichtlich der Einstellungen des Kodierschalters siehe Systemhandbuch.



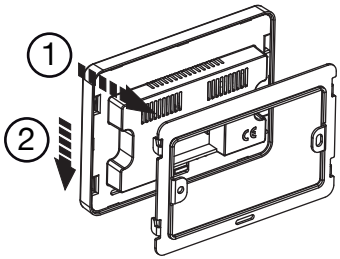
INSTALLATION

MIT UNTERPUTZDOSE MOD. 503

Einbaudose wie unten abgebildet in der angegebenen Höhe installieren.
Anbauplatte wie abgebildet an der Unterputzdose.

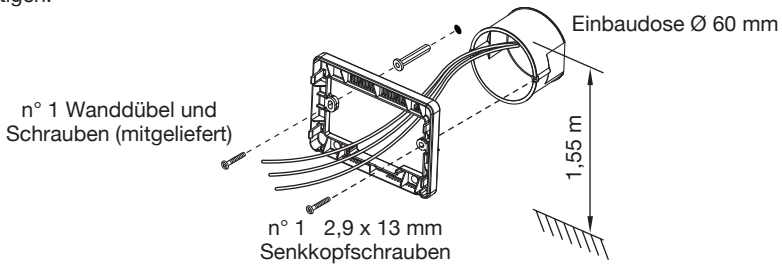


Anschlüsse herstellen.
Videoanlage an der Halterung befestigen.

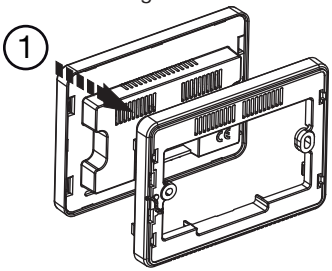


MIT UNTERPUTZDOSE Ø 60 MM

Einbaudose wie in der angegebenen Höhe installieren.
Das Kunststoffunterteil von der Sprechanlage entfernen und wie in der folgenden Zeichnung gezeigt an der Wand befestigen.

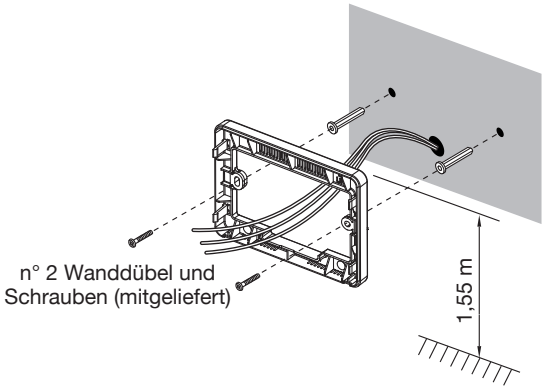


Anschlüsse herstellen.
Die Sprechanlage am Kunststoffunterteil befestigen.

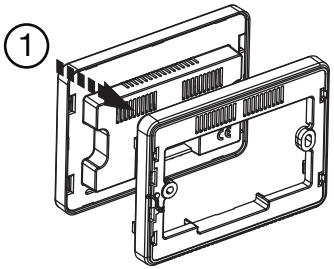


FÜR AUFPUTZMONTAGE

Das Kunststoffunterteil von der Sprechanlage entfernen und wie in der folgenden Zeichnung gezeigt an der Wand befestigen (ggf. die auf der letzten Seite der Anleitung befindliche Bohrschablone verwenden).



Anschlüsse herstellen.
Die Sprechanlage am Kunststoffunterteil befestigen.



BESCHREIBUNG DER ANSCHLUSSKLEMMEN

⊘	GT	Gemeinsamer Leiter der Tasten ⁘ und ⁘
⊘	Y1	Taste ⁘
⊘	X1	Taste ⁘
⊘	S-	Zusätzliches Läutwerk
⊘	S+	
⊘	CP	Etagenruf
⊘		
⊘	LINE	Anschluss an den System-BUS
⊘		

TASTENFUNKTION

Status / Taste	RUHESTELLUNG	WARTEZEIT ABHEBEN (RUFEINGANG)	IM GESPRÄCH	RUHESTELLUNG UND TASTE GEDRÜCKT	PROGRAMMIER-STATUS* (NUR BEI VIDEOANLAGE IN RUHESTELLUNG)
	Türöffnerbefehl	Türöffnerbefehl	Türöffnerbefehl	Türöffnerbefehl	Automatischen Türöffner ein-/ ausschalten
	---	Sprechkanal freischalten	In Betriebsart A) "Freisprechen": das Gespräch wird beendet; B) „Push-to-Talk": — prechkanal nach außen freischalten mit langem Tastendruck Gespräch — beginnen oder beenden mit kurzem Tastendruck.	---	Einstellung der Ruflautstärke der Sprechanlage und auf der Etage (die Lautstärke schaltet in der Abfolge LAUT, LEISE, STUMM um)
● ●	Sonderfunktion (Standard: 7)	Sonderfunktion (Standard: 7)	Sonderfunktion (Standard: 7)	Programmierbarer Intercom-Anruf 2 (Standard: nicht programmiert)	Auswahl Läutwerk Etagenruf (5 verschiedene Läutwerke)
●	Türöffner der Einfahrt	Türöffner der Einfahrt	Türöffner der Einfahrt	Programmierbarer Intercom-Anruf 1 (Standard: Ruf an die Zentrale)	Auswahl Läutwerk Sprechanlagenruf (5 verschiedene Läutwerke)

(*) Um sich in den Programmierstatus zu begeben oder diesen zu verlassen, die Taste ● länger als 5 Sekunden gedrückt halten. Die Bestätigung des Beginns des Programmierstatus erfolgt durch langsames Blinken der gelben Led. In jedem Fall verlässt man nach Ablauf des Takts von 10 Minuten den Programmierstatus.

LED-ANZEIGEN

6. Mehrfarbige LED-Anzeige

PRIORITÄT	FUNKTIONEN
1	Schnell rot blinkend: Stummschaltung der Läutwerke aktiv
2	Grün blinkend: automatischer Türöffner aktiv
3	Rot durchgehend eingeschaltet: Tür auf Hauptrufstelle geöffnet
4	Rot blinkend eingeschaltet: Tür auf Nebenrufstelle geöffnet
5	Gelb langsam blinkend: Programmierstatus aktiv

Drücken Sie zum Speichern der Programmierung mindestens 5 Sekunden lang die Taste ● . Der Programmierstatus wird jedoch in jedem Fall nach Ablauf von 10 Minuten wieder verlassen und die geänderten Parameter gespeichert.
Zur Programmierung des Intercom-Rufs siehe Systemhandbuch.

9. Grüne LED unter der -Taste
Dauerlicht: eingehender Ruf
Blinklicht: laufendes Gespräch

11. Grüne LED unter der -Taste
Dauerlicht: Türöffnung möglich

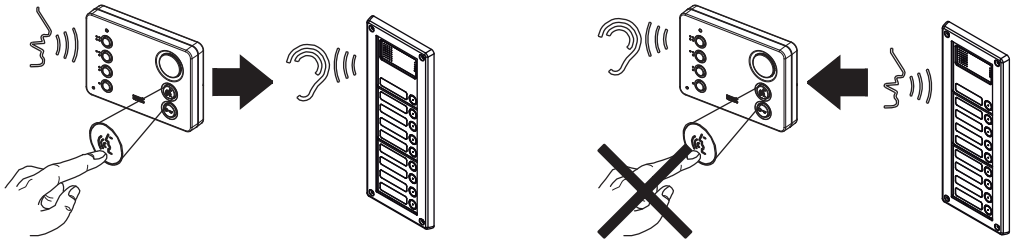
ZURÜCKSETZEN

Zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen drücken Sie zunächst mindestens 5 Sekunden lang die Taste ● , um den Programmierstatus aufzurufen, und danach mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten ● und . Die Bestätigung des Befehls erfolgt durch Aussenden von zwei langen Pieptönen und das Verlassen des Programmierstatus von Seiten des Geräts.

SPRECHEN MIT SPRECHTASTE (PUSH-TO-TALK)

Ist die Kommunikation zwischen Ruf- und Sprechanlage gestört, können beide Sprechkanäle (nach innen und nach außen) einzeln freigeschaltet werden.

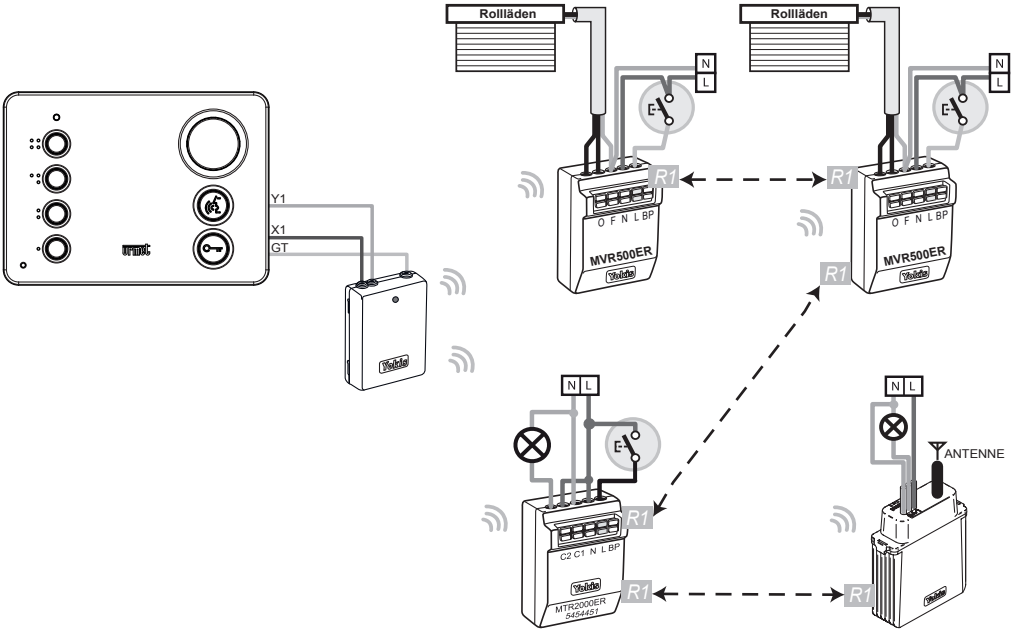
Um den Audiokanal nach außen zum Sprechen freizuschalten, drücken Sie nach der Rufannahme die Taste und halten diese gedrückt. Zum Hören lassen Sie die Taste wieder los.



Um das Gespräch zu beenden, kurz die Taste drücken.

Anschluss eines E2BP-Moduls an das miro -Sprechanlage zur zentralen Beleuchtungs- und Rollladensteuerung

SD541-4002

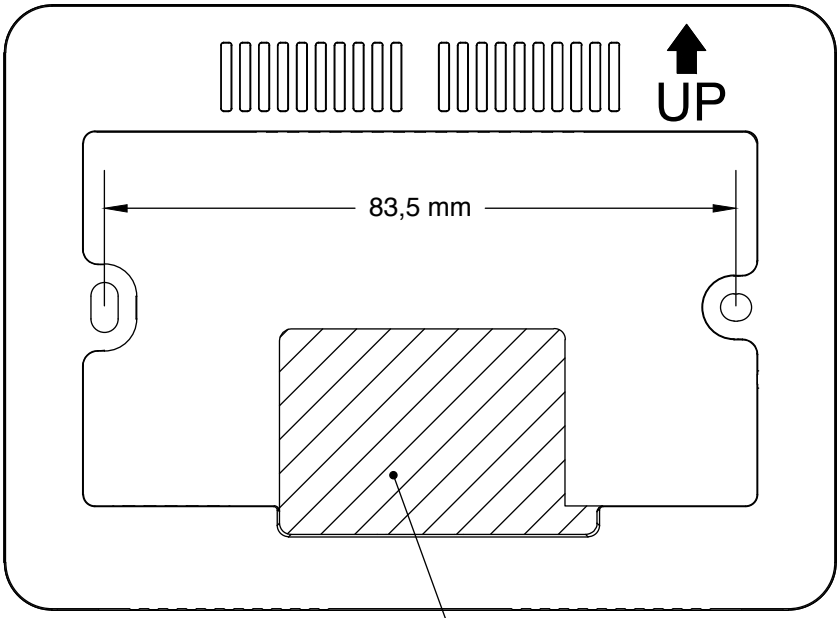


Nach entsprechender Programmierung der Yokis-Geräte stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

- *zentral gesteuertes Herunterfahren der Rollläden mit einem Taster (z. B.)*
- *Ausschalten der Beleuchtung mit einem zweiten Taster (z. B.)*

Weitere Informationen zur YOKIS-Produktlinie finden Sie auf www.yokis.com

DIMA DI FORATURA
DRILLING TEMPLATE
GABARIT DE PERÇAGE
PLANTILLA DE PERFORACIÓN
BOHRSCHABLONE



Zona passaggio cavi
Cable routing area
Zone passage câbles
Zona de paso de cables
Kabelführungsbereich

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
http://www.urmet.com
e-mail: info@urmet.com

Prodotto in TUNISIA su specifica Urmet
Manufactured in TUNISIA to Urmet specification

urmet

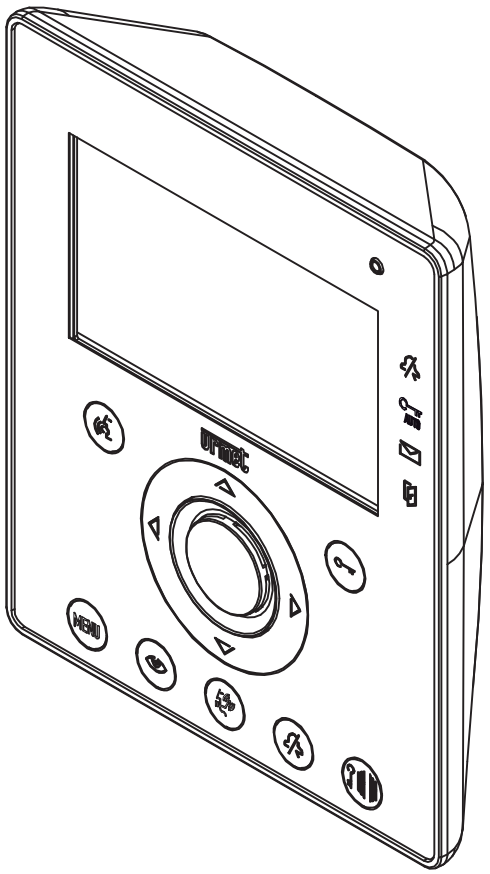
2 voice

Mod. 1716

DS 1716-001D **LBT 8484**

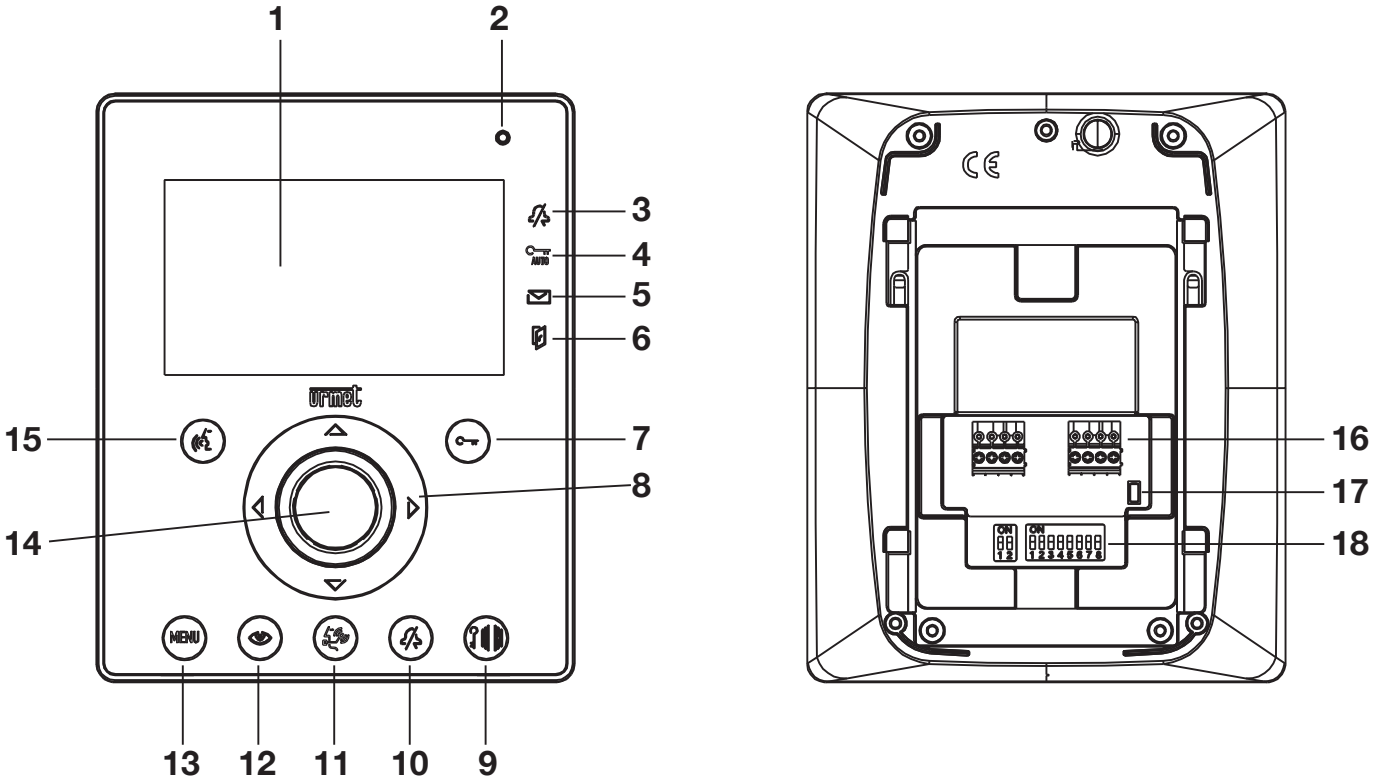
VIDEOCITOFONO AIKO
AIKO VIDEO DOOR PHONE
MONITEUR AIKO
VIDÉOINTERFONO AIKO
VIDEOSPRECHANLAGE AIKO

Sch./*Ref*. 1716/1 -/2



Die Videosprechanlagen Aiko Sch. 1716/1 und Sch. 1716/2 sind speziell für den Gebrauch der 2 Voice Systeme entworfen.

BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE UND MERKMALE

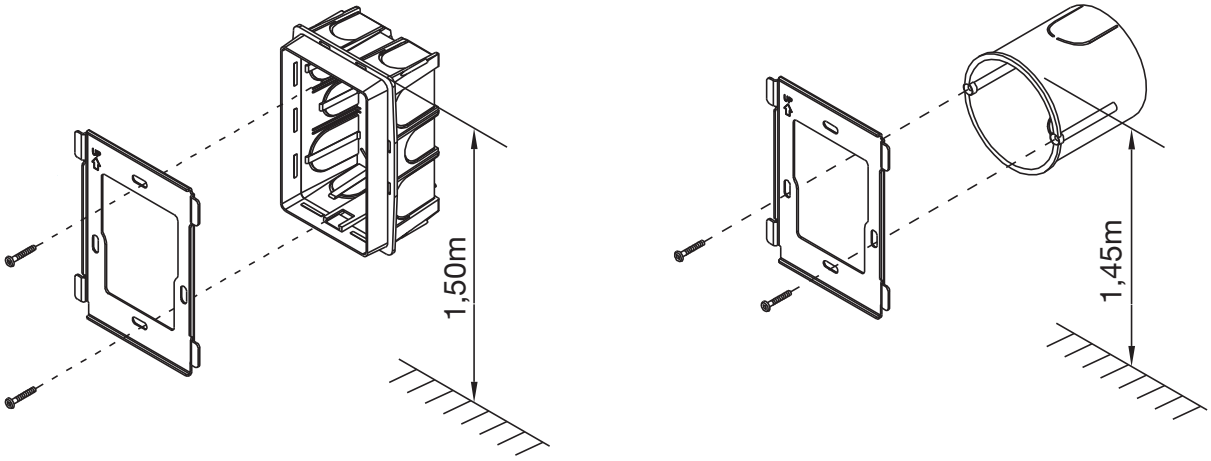


1 - Display
2 - Mikrophon
3 - Anzeige lautlose Anrufe eingegeben (grünes Led)
4 - Anzeige automatischer Türöffner aktiv (grünes Led)
5 - Anzeige vorhandene Nachrichten (grünes Led)
6 - Anzeige offene Tür oder Abwesenheitssignal eingegeben (rotes Led)
7 - Türöffnertaste - Kontext-Taste OK
8 - Navigiertasten
9 - Türöffner Ein- und Ausfahrt
10 - Taste zum Ausschließen des Tons (MUTE)
11 - Ruftaste zur Zentrale
12 - Taste zur Selbsteinschaltung
13 - Menütaste
14 - Lautsprecher
15 - Ein,- und Ausschalttaste des Sprachsignals - Kontext-Taste X
16 - Klemmen für den Anschluss ans System
17 - Linienabschluss
18 - Dip Switch der Konfiguration:
- 2, um die Nummer der Innenstelle in der Wohnung zu bestimmen
- 8, um die Wohnungsnummer in der Steigleitung zu bestimmen

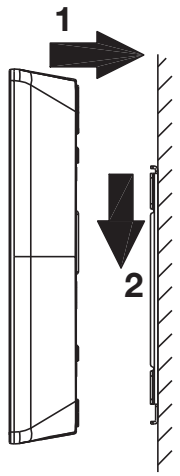
Die Videosprechanlagen Foilo Touch ist mit eingebauten Gerät für hörgeschädigte Leute versorgt.

INSTALLATION

Die Unterputzdose in der angegebenen Höhe, (siehe nachfolgende Zeichnung), einbauen.
Befestigen Sie den Bügel am Einbaukasten.



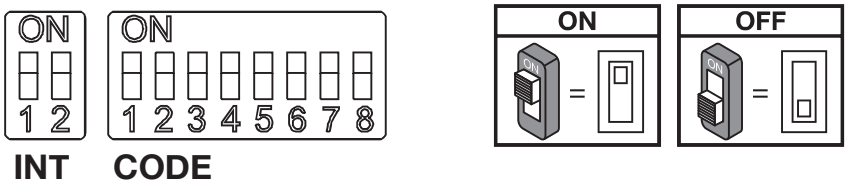
Die Anschlüsse und die Einstellungen der Dip-Switch ausführen.
Befestigen Sie die Gegensprechanlage nach der Programmierung an dem Bügel.



KLEMMENBESCHREIBUNG

LINE IN Anschluss ans BUS System
LINE OUT Anschluss ans nachfolgende Gerät für die Eingang-/Ausgangsverbindung
S+ Anrufwiederholung
S- Anrufwiederholung
CP Etagenruf

KONFIGURATION DER HALTERUNGEN DER INNENSTELLEN



Standartwerte: alle Videosprechanlagen werden vom Hersteller in folgender Weise konfiguriert:
TEILNEHMER= 127
INNENCODE= 0

Für eine korrekte Funktionsweise der Anlage **ist es deshalb immer notwendig, den Dip-Switch besondere Aufmerksamkeit zu schenken, um diese mit dem korrektem Wert einzustellen**.

Für die Einstellungen des Dip-Switch sollte man sich an das mitgelieferte Systemhandbuch des Netzgerätes Sch.1083/20 halten.

CODE: Teilnehmercode.
Eine Nummer von 0-127 sollte man nach folgenden Richtlinien einstellen:
- In derselben Steigleitung darf es keine unterschiedlichen Wohnungen geben, die den gleichen Teilnehmercode haben.
- Im Falle von parallel vorhandenen Innenstellen in derselben Wohnung, müssen diese Innenstellen denselben Teilnehmercode haben.
- Die Teilnehmercodes derselben Steigleitung müssen aufeinander folgend sein.

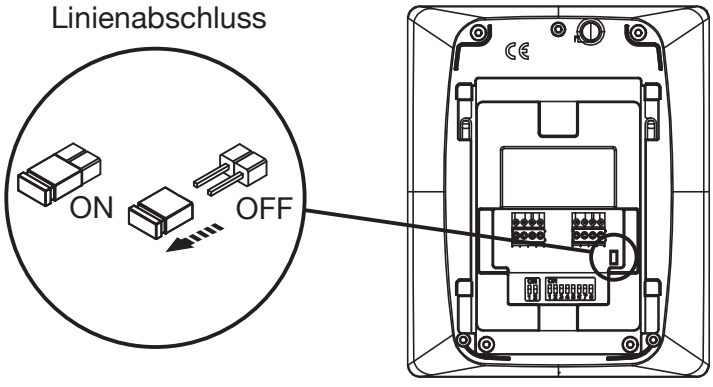
Um den gewünschten Code einzustellen, den Dip-Switch Code von 2 bis 8 benutzen (2=höchstwertiges Bit -8 = niedrigstwertiges Bit); der Dip-Switch 1 muss auf OFF stehen.

INT: Innencode der Wohnung.
Einen Code von 0 bis 3 nach folgenden Richtlinien einstellen:
- Im Falle einer einzig vorhandenen Innenstelle innerhalb der Wohnung, sollte der Innenstellencode auf 0 eingestellt werden.
- Innerhalb der Wohnungen ist es möglich, bis zu 4 Innenstellen parallel anzuschließen. Alle haben dann denselben Teilnehmercode, aber unterschiedliche Innencodes.

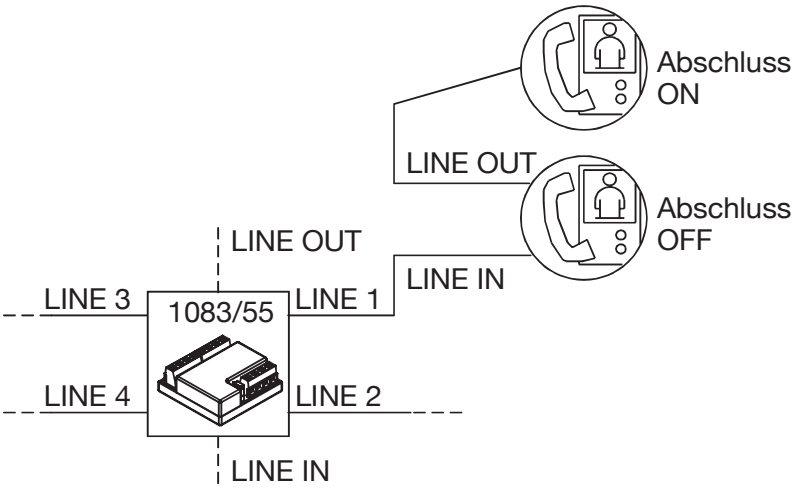
Die Innencodes helfen, die einzelnen Innenstellen desgleichen Teilnehmers auseinander zu halten. Dies macht den interkommunizierenden Anruf zu jeder einzelnen Innenstelle innerhalb einer Wohnungseinheit möglich.
Im Falle von interkommunizierenden Anrufe in unterschiedlichen Wohnungen, im Falle von Anrufen, die von einer Außenstelle kommen und im Falle eines Etagenrufs, klingeln immer alle Innenstellen des Teilnehmers.
Es ist außerdem wichtig, sich folgendes zu vergegenwärtigen:
- Der Innencode 0 klingelt bei Erhalt eines Anrufs sofort; die Innencodes 1, 2 und 3 klingeln daraufhin nacheinander.
- Sollte der Anruf von einer Rufstelle der Videosprechanlage losgehen, setzt die Innenstelle 0 das Einschalten des Videosprechanlage in Gang.

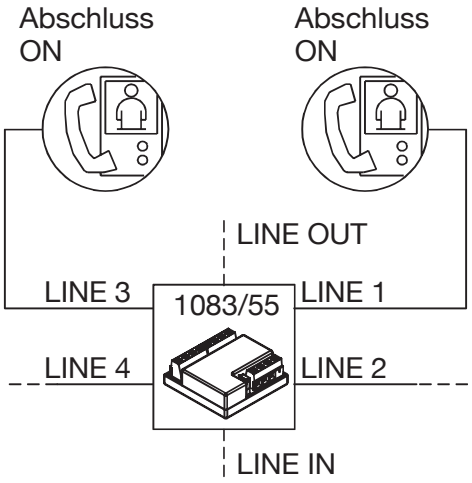
Die anderen Innencodes desselben Teilnehmers können trotzdem die Taste drücken, um ihre Videosprechanlage einzuschalten, dabei werden die anderen Videosprechanlagen ausgeschaltet (Videobildübertragungsfunktion).

EINSTELLUNG DES LINIENABSCHLUSSES



Auf der Videosprechanlage ist ein Jumper vorhanden, der es erlaubt, einen Linienabschluss einzugeben.
Es ist notwendig, den Abschluss an allen verdrahteten Geräten vorzunehmen, am Ende einer Linie, die nicht von einem anderen Stuck der Klemmen LINE-OUT ausgehen.





REINIGUNG

Für die Reinigung der Videosprechanlage ein feuchtes Tuch auf dem Bildschirm leicht abreiben.

LEISTUNGEN

ANRUFERHALT UND VIDEOBILDÜBERTRAGUNGSFUNKTION

Bei Erhalt eines Anrufs klingelt die Innenstelle beim Teilnehmer mit der jeweils eingestellten Melodie, je nachdem woher der Anruf kommt:

- Von Hauptaußenstelle ausgehend
- Von Nebenaußenstelle ausgehend
- interkommunizierend
- Etagenruf
- Von der Zentrale ausgehend

Bei Erhalt des Anrufs von der Videosprechanlage oder der Sprechanlage ausgehend, ist es immer möglich, die Elektroverriegelung der Außenstelle zu betätigen, auch ohne das Gespräch aufzunehmen.
Sollten mehrere parallele Innenstellen in einer Wohnung vorhanden sein, klingeln die Innenstellen nacheinander. Der Teilnehmer der Innenstelle 0 führt das Einschalten der Videosprechanlage an, wenn der Anruf von einer Rufstelle der Videosprechanlage ausgeht. In diesem Fall können die anderen Innenstellen während der Wartezeit, vor dem Abheben des Hörers (60 s ab Anruferhalt) ihre Videosprechanlage durch Drücken der Selbsteinschaltungstaste (Videobildübertragungsfunktion) bis zur Antwort des angerufenen Teilnehmers, einschalten.
Sollte das Bild schon vorhanden sein, erlaubt das Drücken der Taste die zyklische Anzeige des Bildes von den eventuell vorhandenen Kontrollkameras (nur der Anrufstelle) ausgehend.
Nach der Aktivierung des Sprechkreises erscheint das Bild der Hauptkamera nur auf der Innenstelle, die geantwortet hat. Daraus wird ersichtlich, dass das Kamerabild nur nacheinander auf jeweils einer Innenstelle zu sehen ist.

ENTGEGENNAHME EINES ANRUFS

Durch Drücken der Taste , nimmt man das Gespräch mit dem Anrufer an (die eben gedrückte Taste beginnt zu leuchten). Durch erneutes Drücken derselben Taste wird das Gespräch beendet und das Display schaltet sich aus.

TÜRÖFFNER IM GESPRÄCH UND SIGNAL „OFFENE TÜR“

Bei Erhalt eines Anrufs von einer Außenstelle ausgehend oder während eines Gesprächs mit einer Außenstelle, ist es möglich das Fußgängertor oder das Einfahrtstor durch das Drücken der Tasten und zu öffnen.

Sollten die Rufmodule mit einem Sensor „offene Tür“ ausgestattet sein (und der Abwesenheitsmodus nicht aktiviert sein), ist es möglich auf dem Led die „effektive“ Öffnung der Tür zu beobachten: falls das Haupttor geöffnet ist, leuchtet das Led ununterbrochen auf, sollte die Nebentür geöffnet sein, blinkt das Led.

MUTE LAUTSTÄRKENEINSTELLUNG DES KLINGELTONS

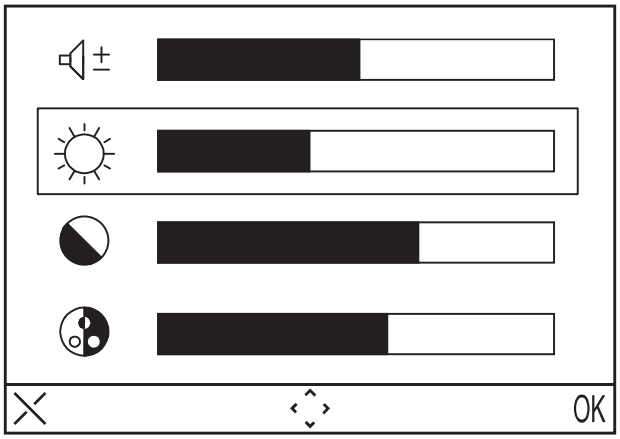
Diese Funktion erlaubt das Ausschalten des Klingeltons. Durch Drücken der Taste wird diese Funktion aktiviert. Bei Aktivierung ist das LED MUTE eingeschaltet und bei Erhalt eines Anrufs klingelt das Gerät nicht.

ZUSÄTZLICHER KLINGELTON

Die Videosprechanlage ist mit einem Klemmenpaar (S+, S-) ausgestattet, die den Anschluss eines zusätzlichen Klingelton oder eines Relais ermöglicht. Dieser Klingelton wird bei gleichzeitigem Läuten eines jeden anderen Signaltons abgegeben.

AUDIO-/VIDEOEINSTELLUNG WÄHREND EINES ANRUFS

Bei Erhalt eines Anrufs oder während eines Gesprächs, ist es möglich einige Audio-/Videoeinstellungen vorzunehmen:
Durch Drücken der **MENU** Taste wird die folgende Bildseite angezeigt:



Dieses Menü wird das Bild der Außenstelle ersetzen.

- Durch Drücken der Direktionstasten (aufwärts, abwärts) ± wählen sie die Lautstärke des Lautsprechers, (die Beleuchtung), (den Kontrast), (die Farbe).
- Den gewünschten Wert wählt man, indem man die Richtungstasten (rechts/links) benutzt.
- (OK) drücken um zu bestätigen; (X) drücken, um zu löschen oder Menü drücken, um das Einstellungsmenü zu verlassen.

ETAGENRUF

Die Videosprechanlage ist mit einem Klemmenpaar (CP) ausgestattet, die den Anschluss einer Etagenruftaste erlaubt.
Bei Erhalt eines Etagenrufs gibt die Videosprechanlage ein Anrufsignal mit der vom Teilnehmer gewählten Melodie von sich; das Display schaltet sich nicht an. Sollte der Teilnehmer mehrere Innenstellen in parallel besitzen, diese Etagenruftaste nur an eine Innenstelle anschließen. Die Innenstellen klingeln nacheinander.

SELBSTEINSCHALTUNG

Die Option der Selbsteinschaltung besteht daraus, auf dem Display das Bild der Anrufmodulen, die in der Anlage vorhanden sind, einsehen zu können.
Befindet sich das System im Stand-by Modus, drückt man die Taste und wartet das Erscheinen

des Bildes ab (das erste Bild, das man sieht, wird das des Hauptanrufmoduls n°0 sein); die Taste noch einmal drücken, um zu den folgenden Rufmodulen zu gelangen. Erst werden alle Hauptrufmodule angezeigt, dann die Nebenrufmodule der eigenen Steigleitung.
Durch die Aktivierung des Sprechkreises über die Taste wird die Video- und Audioverbindung mit der gerade ausgewählten Rufstelle hergestellt; bei zweitem Druck der Taste wird die Selbsteinschaltung beendet.
Es ist nicht möglich, eine Selbsteinschaltung vorzunehmen, wenn sich die Steigleitung schon in einem Gespräch befindet. Wenn sich die Steigleitung beim Absenden einer Selbsteingabeanfrage schon in einem Gespräch befindet, sendet die Videosprechanlage einen Abschreckton aus.

ANRUF AN DIE ZENTRALE

Diese Funktion erlaubt es, das Gespräch mit der Pförtner-Zentrale aufzunehmen; die Taste drücken, um den Anruf an die Zentrale abzusenden. Erfolgt innerhalb von 10 Sekunden keine Antwort, schaltet sich die Taste der Videosprechanlage aus und der Anruf wird in der Zentrale gespeichert.

Der an die Zentrale gerichtete Anruf besteht nur aus Audio.

INTERKOMMUNIZIERENDER ANRUF

Interkommunizierender Anruf durch Benutzen des Namensverzeichnis
Das Gerät erlaubt bis zu 32 interkommunizierende Anrufe.
Es gibt zwei Arten von interkommunizierenden Anrufe: interkommunizierender Anruf innerhalb derselben Wohnung und interkommunizierender Anruf außerhalb der Wohnung (das angerufene Gerät muss sich in derselben Steigleitung befinden).
Um einen Anruf durch Benutzen des Namensverzeichnis zu machen:

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen
- Das Symbol wählen und die OK-Taste drücken.
- Den gewünschten Teilnehmer mit den Richtungstasten wählen und OK drücken.
- Wird der Anruf versendet, schaltet sich der Videosprechanlage aus.

Ist das System besetzt, kommt man nicht ins Menü.

Interkommunizierender Anruf durch Benutzen der Schnellwahltasten
Es ist möglich, die ersten 8 Teilnehmer des Namensverzeichnis der Videosprechanlage durch Benutzen der Schnellwahltasten anzurufen. Insbesondere die ersten 8 Teilnehmer sind die Tasten wie folgt zugeordnet:

Teilnehmer 1 -
Teilnehmer 2 -
Teilnehmer 3 -
Teilnehmer 4 -
Teilnehmer 5 -
Teilnehmer 6 -
Teilnehmer 7 -
Teilnehmer 8 -

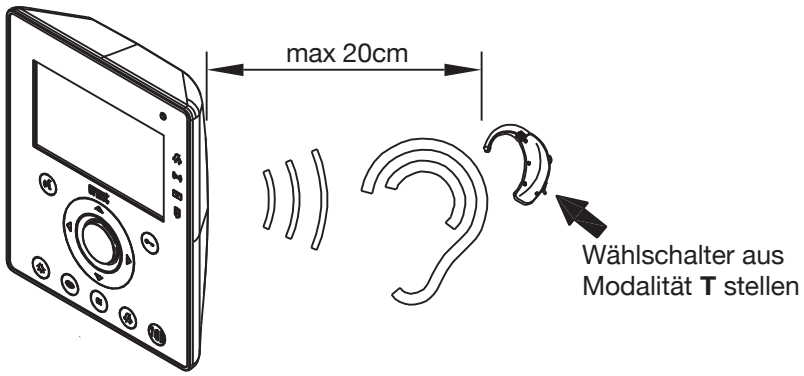
Um einen internen Ruf zu Nebenstellenanschlüssen mit Hilfe der Kurztastatur auszuführen, drücken Sie erst die Tontaste und dann einer der oben genannten Tasten. Um das Gespräch zu beenden, nochmals die Sprechtaste drücken.

Sollte das System belegt sein, entsendet die Videosprechanlage einen Abschreckton.

Der interkommunizierende Anruf besteht nur aus AUDIO.

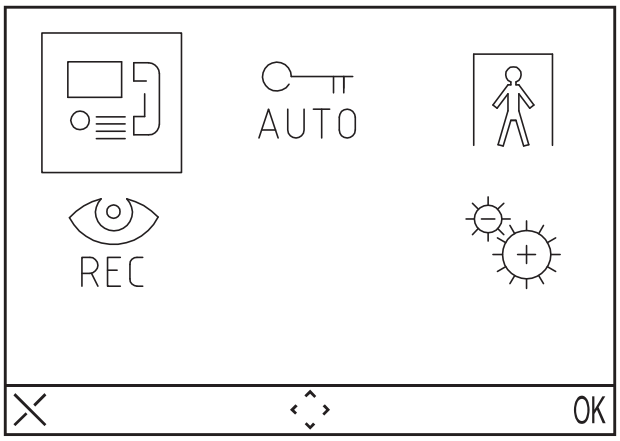
HÖRGERÄTBETRIEB

Die Gegensprechanlage ist mit einem Gerät versehen, mit dem Gehörgeschädigte, die über ein angebrachtes Hörgerät verfügen, bei Gegensprechgesprächen denjenigen hören können, der von der Rufstelle aus oder weiteren Freisprechanlagen aus spricht. Das Gerät ist in der Lage, eine Verbindung zu Hörgeräten für Hörgeschädigte aufzubauen, die die Funktion “T” haben und sich auf einer Entfernung von etwa 20 cm befinden.



MENÜ

Um in das allgemeine Menü der Videosprechanlage zu gelangen, die **MENU** Taste drücken.
Es erscheint folgender Bildschirm:



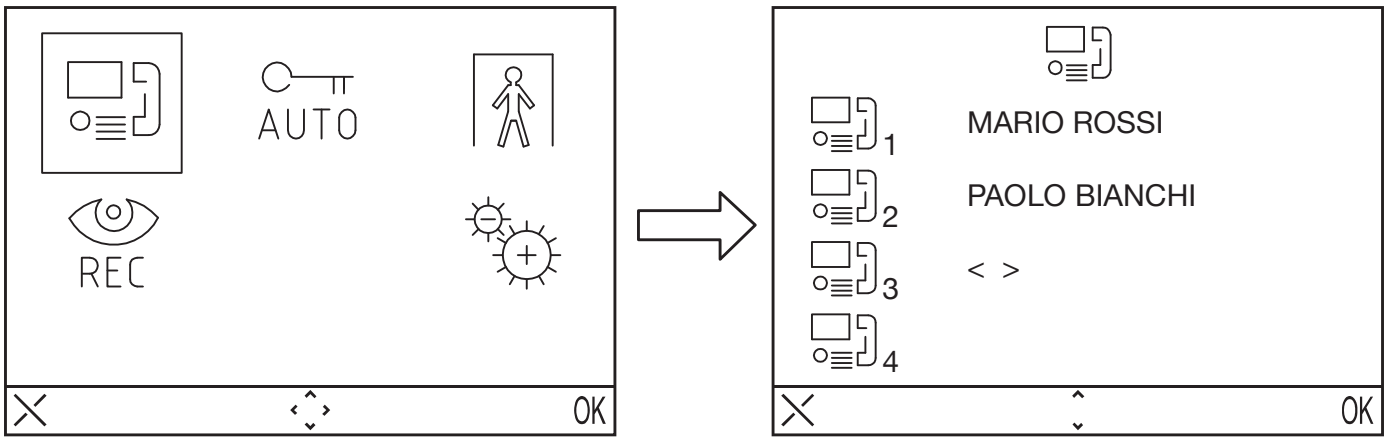
Es ist jederzeit möglich in den Stand-by Modus zurückzukehren, indem man die Taste X mindestens 3 Sekunden lang drückt.

Sollte sich die Steigleitung in einem Gespräch befinden, schaltet sich das Gerät nicht ein, und ein Abschreckton erfolgt.

ANRUFMENÜ

In diesem Menü ist es möglich, einen vorher im Namensverzeichnis gespeicherten Namen anzurufen.

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol wählen und die OK Taste drücken.
- Den gewünschten Teilnehmer, den man anrufen möchte, durch Benutzen der Richtungstasten wählen und OK drücken.
- Wenn der Anruf versendet wird, schaltet sich der Videosprechanlage aus.



AUTOMATISCHER TÜRÖFFNER

Die Funktion des automatischen Türöffners erlaubt es, eine Tür direkt nach Erhalt eines Anrufs zu öffnen. Um diese Funktion zu aktivieren:

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol AUTO wählen, und OK drücken. Bei aktivierter Funktion schaltet sich das Led AUTO ein.

ABWESENHEITSSIGNAL (Fur weitere Entwicklung)

Die Abwesenheitsoption erlaubt es, das System über die Abwesenheit der Inhaber einer Wohnung, zu informieren.
Um diese Funktion von der Videosprechanlage aus mit INT = 0 zu aktivieren:

- Die MENU Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol wählen und OK drücken. Bei aktivierter Funktion blinkt das Led langsam.

ANRUFBEANTWORTER DER VIDEOSPRECHANLAGE

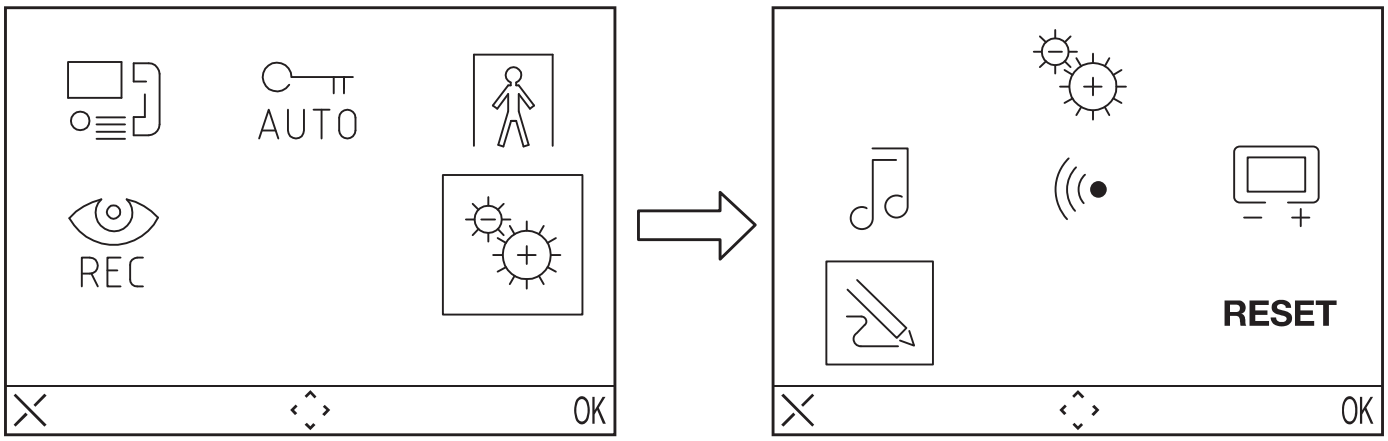
Sollten aufgenommene Videonachrichten vorhanden sein, blinkt das Led langsam. Um zu den Nachrichten zu gelangen:

- Die **MENU** Taste drücken um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol REC wählen und OK drücken.

Diese Funktion wird gewährleistet, falls ein Anrufbeantworter der Videosprechanlage in der Steigleitung vorhanden ist.

EINSTELLUNGEN

Um in das Einstellungsmenü zu gelangen die **MENU** Taste drücken und das Symbol wählen.



Sollte das System belegt sein, ist es nicht möglich, in das Menü zu gelangen.

NAMENSVERZEICHNIS DER VIDEOSPRECHANLAGE

Ins Namensverzeichnis der Sprechanlage kann man bis zu 32 Anrufe eingeben (Teilnehmeranrufe und Spezialanrufe).

Dem Namensverzeichnis einen Datensatz beifügen

Um einen Namen im Verzeichnis hinzuzufügen:

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol wählen und OK drücken.
- Das Symbol wählen und OK drücken und das Symbol + wählen.
- Den Datensatz wählen, den man unter den 32 Möglichen erfasst hat, und OK drücken
- Nachdem man den Datensatz gewählt hat, die Funktionsart wählen, die man einstellen möchte und OK drücken. Folgende Funktionen sind möglich:
  - Interner Anruf : Anruf innerhalb derselben Wohnung
  - Externer Anruf : Anruf außerhalb der Wohnung, aber innerhalb derselben Steigleitung der Videosprechanlage.
  - Spezialanfrage : Anfrage an Spezialdecoder.
- Den Namen, den man dem Anruf zuordnen möchte, mit den Richtungstasten eingeben (mit den Richtungstasten (aufwärts / abwärts das Zeichen wählen, rechts / links Tasten bewegen den Kursor, die Taste X löscht). Dann OK zur Bestätigung drücken
- Den Code durch das Drücken der Richtungstasten eingeben (mit den Richtungstasten aufwärts / abwärts, das Zeichen wählen, rechts / links Tasten bewegen den Kursor, die Taste X löscht) und zur Bestätigung OK drücken.
  - Für interne Anrufe gelten die erlaubten Codes 0 bis 3
  - Für externe Anrufe gelten die erlaubten Codes 0 bis 127
  - Für Spezialfunktionen gelten die erlaubten Codes 0 bis 250

Datensatz des Namensverzeichnisses ändern

Um einen Datensatz des Namensverzeichnisses zu ändern::

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol wählen und OK drücken.
- Das Symbol wählen, OK drücken und das Symbol ↔ wählen.
- Den Datensatz, den man ändern möchte, wählen und OK drücken.
- Nachdem man den Datensatz gewählt hat, so fortfahren, wie im vorgehenden Absatz “Dem Namensverzeichnis einen Datensatz beifügen” beschrieben ist.

Einen Datensatz im Namensverzeichnis löschen

Um einen Datensatz im Namensverzeichnis zu löschen:

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol wählen und OK drücken.
- Das Symbol wählen, OK drücken und das Symbol − wählen.
- Den zu löschenden Datensatz wählen und OK drücken.

MELODIEAUSWAHL

In diesem Menü kann der Teilnehmer 5 verschiedene Melodien für Anrufe und Etagenrufe wählen. Um die Melodie zu wählen:

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol wählen und OK drücken.
- Das Symbol wählen, OK drücken.
- Den Klingelton wählen, den man einstellen möchte (Anrufklingelton) (Etagenklingelton).
- Die gewünschte Melodie durch Benutzen der Richtungstasten (rechts/links) wählen und OK zur Bestätigung drücken.

AUDIOEINSTELLUNGEN

In diesem Menü ist es möglich, die Lautstärke des Klingeltons, die Lautstärke des Sprachsignals und den Tastenbeep einzustellen.

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol wählen und OK drücken.
- Das Symbol wählen und OK drücken.
- Das Symbol wählen, um die Lautstärke des Klingeltons mit den Richtungstasten rechts/links einzustellen. wählen, um die Lautstärke des Sprachsignals zu regeln, und BEEP wählen, um das Beep der Tasten einzugeben oder wegzulassen.
- Sobald man alle Einstellungen vorgenommen hat, zur Bestätigung OK drücken.

VIDEOEINSTELLUNG

In diesem Menü ist es möglich, die Beleuchtung, den Kontrast, die Farbe und 5 möglichen Themen des Menüs, einzustellen.

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol wählen und OK drücken.
- Das Symbol wählen, und OK drücken.
- Das Symbol wählen, um die Beleuchtung mit den Richtungstasten rechts/links, einzustellen, für den Kontrast, für die Farbeinstellung und für die erwünschte Themenauswahl drücken.
- Sobald man alle Einstellungen vorgenommen hat, zur Bestätigung OK drücken.

RESET

In diesem Menü ist es möglich, das Gerät zu resetten, und alle Einstellungen wie vom Hersteller geliefert, zurückzusetzen.

- Die **MENU** Taste drücken, um in das Menü zu gelangen.
- Das Symbol wählen und OK drücken.
- Das Symbol **RESET** wählen und OK drücken.
- **YES** zur Bestätigung des Resets wählen und OK drücken. Oder **NO** wählen, um in das Menü zurückzukehren.

Die Resetfunktion löscht nicht das Namensverzeichnis.

TECHNISCHE MERKMALE

Stromspannung: ..... 36 ÷ 48Vdc
Stromaufnahme im Ruhezustand: ..... 3mA max
Max. Stromaufnahme: ..... 160mA max
Betriebstemperatur: ..... -5°C ÷ +45°C

ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS

DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPANOL

DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

DS 1716-001D **LBT 8484**

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
http://www.urmet.com
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA